

Version abrégée

RAPPORT SUR LA RSE DE KONICA MINOLTA

Assumer notre responsabilité sociale

2005



KONICA MINOLTA

Initiatives pour la Communication Environnementale

Objectif de l'établissement de la communication bi-directionnelle basée sur la «transparence» et de la «continuité».

Promotion active de l'accès à l'information

Konica Minolta rend publiques les informations liées à l'environnement sur ses sites d'affaires et ses produits grâce aux outils différents, basés sur les principes de «ouverture», «transparence» et «continuité». Les outils pour mise à la disposition du public des informations comprennent le Rapport sur la RSE pour cette année qui donne un aperçu des activités de l'ensemble du Groupe, les Rapports de Site qui présente les activités de chaque site d'affaires et les informations environnementales sur notre web Internet qui offre les informations sur les activités environnementales de Konica Minolta et leur contenu pour la sensibilisation environnementale, y compris les rapports publiés pour offrir des données et des renseignements supplémentaires.

Des sites d'affaires japonais ont établi des occasions de dialogue régulières avec des collectivités locales et s'efforcent d'assurer la communication bi-directionnelle. Comme une méthode pour communiquer les risques environnementaux, nous organisons chaque année depuis l'année fiscale 2002 un briefing sur l'environnement communal au Site de Tokyo. En commençant en 2003, un briefing de même type a été organisé également au Site d'Odawara. Ce format a été conservé aussi en 2004. Dans les briefings, les plans et les réalisations ont été présentés sur les demandes de résidents locaux, tels que la réduction de la consommation d'eau, et ont été suivis par un échange d'opinions. Ces activités étaient une des raisons principales pour lesquelles Konica Minolta Japon a gagné le Grand-Prix 2004 des registres des rejets et transferts de polluants (Pollutant Release and Transfer Registers - PRTR). Pendant l'année fiscale 2004, un programme modèle de la communication des risques a été effectué au titre d'un essai sur les Sites de Kobe et de Seishin pour favoriser l'accès du public aux informations. En considération des meilleures méthodes pour rendre publiques les informations et pour comprendre les intérêts et les inquiétudes des résidents locaux à l'égard des substances chimiques, nous avons accueilli divers participants et échangé des opinions lors de leur visite des usines et des ateliers.



Briefing sur l'environnement communal durant l'année fiscale 2004, sur le Site d'Odawara au Japon.

Mise à la disposition du public des informations grâce à un étiquetage écologique

Konica Minolta encourage des initiatives pour faire connaître la politique environnementale de ses produits et la rendre facilement reconnaissable grâce à un étiquetage écologique. Les produits de Konica Minolta représentent plus de la moitié des modèles certifiés enregistrés dans le système Blue Angel Mark allemand, un système d'étiquetage écologique qui certifie les produits ayant un impact environnemental minimal, pour les appareils numériques multifonctionnels (résultats à l'année fiscale 2004). Nous mettons à la disposition du public de façon correcte les informations environnementales aussi par un autre système d'étiquetage écologique, Ecoleaf, qui certifie que l'impact environnemental du produit a été mesuré quantitativement et rendu public à tout moment de son cycle de vie: à partir de l'approvisionnement des matières premières jusqu'à l'assemblage, la vente, l'utilisation, le rejet et le recyclage.



KONICA MINOLTA

Konica Minolta Holdings, Inc.
Konica Minolta Business Technologies, Inc.
Konica Minolta Opto, Inc.
Konica Minolta Photo Imaging, Inc.
Konica Minolta Medical & Graphic, Inc.
Konica Minolta Sensing, Inc.
Konica Minolta Technology Center, Inc.
Konica Minolta Business Expert, Inc.

Publié par: Département de communication et de publicité de Konica Minolta Holdings, Inc.

1-6-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0005, Japon
Tél: +81-3-6250-2100 Fax: +81-3-3218-1368

Edité par: Comité d'édition des rapports sur la RSE de Konica Minolta

Pour toute question concernant le contenu de ce Rapport, contactez:
Opérations de support des responsabilités sociales,
Konica Minolta Business Expert, Inc.
2970 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8505, Japon
Tél: +81-426-60-9810 Fax: +81-426-60-9825

<http://konicaminolta.com>

Date de publication: septembre 2005 (la publication prochaine prévue pour août 2006)
0509TTD

Message du Président

Le Groupe Konica Minolta accorde la plus grande importance à la pérennité de la confiance que lui accorde ses intéressés, ce qui nous permet d'augmenter la valeur de l'entreprise et de développer encore notre volume d'affaire. C'est pourquoi nous prenons en compte les points de vues de nos intéressés lors de la considération et de la structuration de nos initiatives en cours, y compris la gouvernance d'entreprise, l'environnement, la conformité aux lois et règlements, la contribution à la société locale et la communication avec la cette société. Nous nous efforçons d'aborder de façon flexible les nouveaux besoins, en déployant des efforts continus et avec un fort sens de l'initiative.

Pour communiquer à la fois sur notre attitude envers les points cités ci-dessus et sur nos activités liées à la Responsabilité Sociale de l'Entreprise (RSE) à nos intéressés, nous avons édité le *Rapport sur la RSE de Konica Minolta pour 2005*, qui présente toutes les informations pertinentes dans une simple publication.

La version abrégée du *Rapport sur la RSE de Konica Minolta* a été produite pour communiquer notre approche à la RSE et les informations de base concernant les activités de Konica Minolta liées à la RSE à une population la plus nombreuse possible. Je souhaite que vous lisiez attentivement cette version abrégée afin de mieux comprendre les activités de notre Groupe, et je me réjouis d'avance de recevoir toute demande ou tout commentaire que vous auriez à émettre.



Fumio Iwai

Fumio Iwai
Le Président directeur-général
KONICA MINOLTA HOLDINGS, INC.

août 2005

Notre mission sociale **Enrichir le monde de "l'image" (technologie permettant la reproduction d'une image réalisée par ordinateur)**

L'univers des activités de Konica Minolta couvre tous les domaines de "l'image", de l'entrée à la sortie, et nous fournissons une variété de produits et de prestations uniques aux consommateurs et aux utilisateurs liés au monde des affaires.

En profitant de nos avantages dans les matériaux et dans les domaines du traitement optique, du nano-traitement et du traitement d'image, nous nous consacrons au développement des technologies de pointe qui servent à élargir le monde de "l'image".

Konica Minolta désire être un acteur incontournable de la société grâce à l'apport constant d'un monde nouveau et inspiré dans le domaine de l'image.

Philosophie de gestion

La Création de nouvelles valeurs

Visions de gestion

Une entreprise innovante qui continue à créer des produits et des prestations exaltants dans le domaine de l'image

Une entreprise globale qui mène le marché en terme de technologies avancées et de fiabilité

Message de l'entreprise
The essentials of imaging*

*(L'essentiel de l'image) Ce message représente notre désir d'être reconnu comme une entreprise incontournable, en fournissant des produits, prestations et solutions essentiels à nos clients dans le monde de l'image.

RSE dans le Groupe Konica Minolta

La poursuite de la philosophie de gestion et l'établissement de la Charte de bon comportement du Groupe Konica Minolta forment la base de la RSE de Konica Minolta

La RSE constitue elle-même un système de gestion. Nous avons basé notre attitude envers la RSE sur notre philosophie de gestion qui déclare poursuivre la création de nouvelles valeurs et sur la Charte de bon comportement du Groupe Konica Minolta, qui a été établie lors de la fusion de Konica Corporation et Minolta Co., Ltd. Le concept de la RSE de Konica Minolta est résumé comme suit:

Concept de la RSE de Konica Minolta

Avec la philosophie de gestion «Création de nouvelles valeurs», le Groupe Konica Minolta vise à devenir une entreprise globale innovante qui continue à créer des produits et des prestations liés au domaine de l'image, leader du marché par ses technologies haut de gamme et sa fiabilité. A cet effet, nous avons établi la Charte de bon comportement au sein du Groupe Konica Minolta, couvrant les produits et prestations valables et sûrs, le comportement juste et transparent de l'entreprise, la communication ample avec la société, la protection environnementale, la contribution active à la société et le respect de nos employés. Chaque

membre s'engage à faire de la RSE la base des activités quotidiennes et à améliorer chacun de ces points.

En améliorant notre comportement de façon constante, nous pouvons acquérir la confiance de nos clients, actionnaires, fournisseurs, contractants, compagnies régionales, employés et autres intéressés. En assumant nos responsabilités sociales dans les larges sphères économique, sociale et environnementale, nous sommes convaincus que nous augmenterons, en outre, nos valeurs d'entreprise.

Dans le domaine consacré à l'image, nous allons continuer à maintenir le caractère incontournable de notre présence.

Efforts pour augmenter les valeurs d'entreprise à travers la communication

Le Groupe Konica Minolta croit que la RSE dépend considérablement de la communication bi-directionnelle avec les personnes privées tels que nos clients, actionnaires, employés, fournisseurs, contractants et les résidents aux environs de nos sites d'affaires. Nous rendons publiques les infor-

mations de notre entreprise de façon adéquate et juste pour acquérir une compréhension correcte et une confiance d'un large éventail de intéressés cités. De plus, nous nous engageons à maintenir une communication active avec les intéressés, dans un effort constant pour gagner la confiance de tous, pour construire un groupe qui soit bien accueilli et nous visons à maximiser nos valeurs d'entreprise.



Construire un système d'administration pour acquérir la confiance de la société et réaliser le développement

Le Groupe Konica Minolta a adopté une structure constituée d'un groupe de compagnies séparées liées par une société financière, ainsi qu'un système «conseil avec des comités» pour créer un système d'administration globale qui assure un respect de la conformité avec les règles et un gouvernement d'entreprise hautement transparent.

Gouvernement d'entreprise

Système «conseil avec des comités» conçu pour améliorer la transparence et la rapidité de notre administration

Organisation d'administration de Konica Minolta

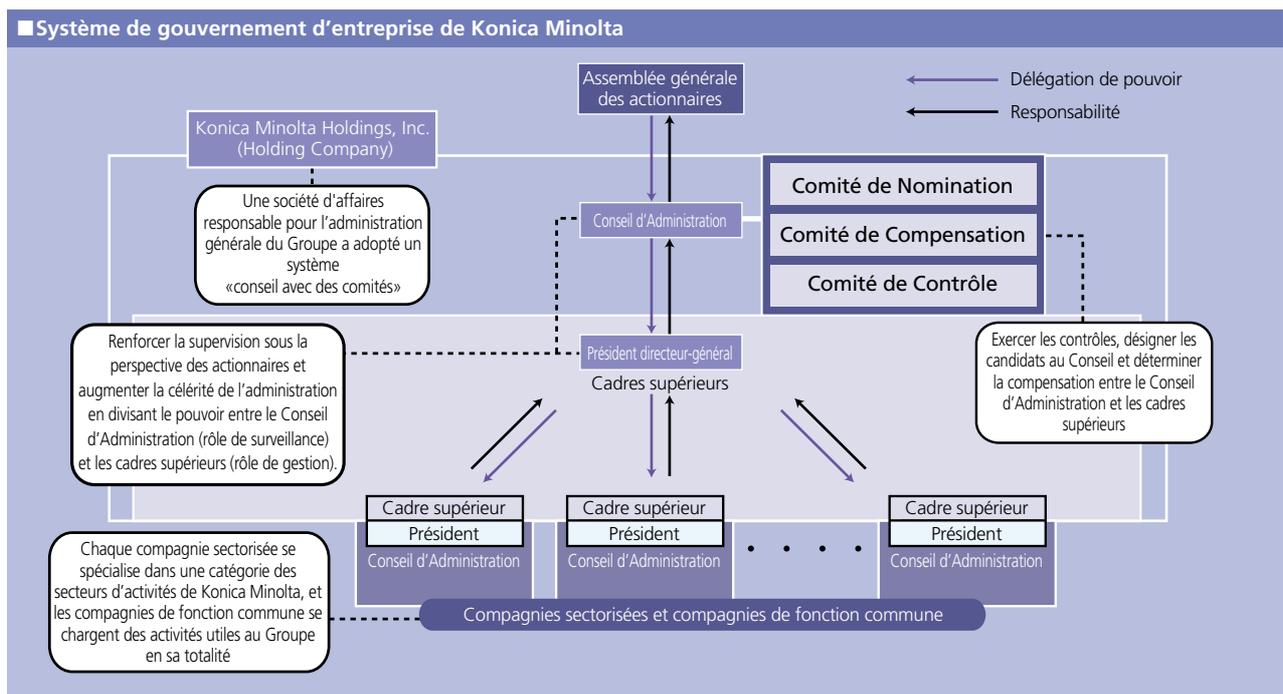
Konica Minolta est un groupe de compagnies séparées, actuellement comprenant Konica Minolta Holdings, Inc., cinq compagnies sectorisées et deux compagnies de fonction commune. En créant une compagnie pour chaque secteur, cette structure accélère notre processus de décision et soutien notre avantage concurrentiel. Nous assignons à chaque compagnie un certain degré d'autorité et de responsabilité dans les domaines directement liés à son secteur respectif pour permettre des opérations et une gestion souples et rapides. Les deux compagnies de fonction commune, d'autre part, effectuent ensemble les activités de recherche de base et les autres opérations indirectes dans le Groupe, servant à améliorer le rendement général des affaires et des fonctions. La structure permet en outre à Konica Minolta Holdings de se concentrer sur l'administration du Groupe dans son ensemble.

Mécanismes divers pour améliorer la transparence de l'administration

En adoptant le système «conseil avec des comités», Konica Minolta Holdings peut séparer clairement le Conseil d'Administration (12 membres y compris quatre administrateurs indépendants), qui joue un rôle de surveillant, des cadres supérieurs qui jouent un rôle d'administrateur, ce qui nous permet d'augmenter la célérité de l'administration du Groupe entier et également d'améliorer la transparence d'administration. Les cadres supérieurs effectuent les missions qui leur sont affectées par le Conseil d'Administration, et les activités de ces cadres sont surveillées par le Conseil et inspectées par le Comité de Contrôle.

Les trois présidents du Comité de Contrôle, du Comité de Nomination et du Comité de Compensation, créés pour améliorer fortement la transparence, sont les administrateurs indépendants et ne comprennent aucun cadre supérieur.

Konica Minolta s'efforce d'élargir la fonction du Conseil d'Administration par l'intermédiaire de son Bureau du Comité de Contrôle et de celui du Conseil d'Administration, et par l'organisation de discussions officieuses avec les administrateurs indépendants.



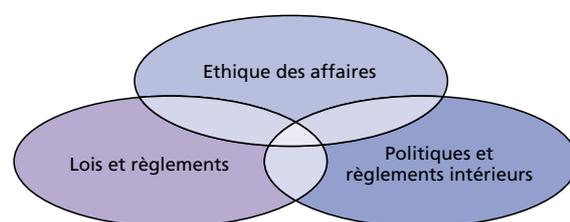
Respect de la conformité avec les règles

Respecter la conformité stricte dans le monde entier, qui couvre non seulement les lois et les règlements mais aussi l'éthique des affaires et les règlements au sein de l'entreprise

Konica Minolta prend la «conformité» dans un contexte plus large, couvrant non seulement les lois japonaises et étrangères applicables mais aussi l'éthique des affaires et les règlements intérieurs. En octobre 2003, Konica Minolta a établi la Directive de Comportement du Groupe Konica Minolta, qui est le fondement pour réaliser le gouvernement d'entreprise à haut niveau dans le Groupe, et auquel est accordée la priorité la plus haute sous tous les aspects de nos activités. Une rigide structure descendante intégrant Konica Minolta Holdings et toutes les compagnies du Groupe est mise en place dans le Groupe Konica Minolta. Suivant la direction du Comité de Conformité du Groupe, le Département de Promotion de Conformité de Konica Minolta Holdings assume la responsabilité de surveillance régissant les activités de conformité des filiales tant au Japon qu'à l'étranger, pour fournir un soutien direct et indirect sur une base globale. Au Japon, nous exécutons un service Help Line qui permet à tout employé de dénoncer un acte de comportement discutable à la lumière de notre attitude envers la conformité.

Après la préparation et la distribution du Manuel de Conformité à l'année fiscale 2004 (la version chinoise délivrée en mai 2004), nous avons distribué la Charte de bon comportement de Konica Minolta en neuf langues au début de l'année fiscale 2005, tout en nous efforçant d'assurer la pleine conformité dans nos sites situés à l'étranger. En septembre 2004, Konica Minolta a développé une politique pour la protection des données nominatives (mise en application en mars 2005), permettant de renforcer le système pour la protection des données nominatives des compagnies du Groupe au Japon.

■ Objets de la conformité du Groupe Konica Minolta



Gestion des risques

Pour faire face à une variété de risques des activités d'affaires, Konica Minolta minimise les risques par un traitement exact, rapide et approprié de tels risques.

Nos activités de gestion des risques sont menées par le Comité de Gestion des situations critiques de Konica Minolta Holdings et ses sous-comités établis dans les compagnies du Groupe déployant des activités dans le monde entier. En visant à maintenir nos valeurs d'entreprise, le Comité de Gestion des situations critiques travaille avec le Comité de Conformité du Groupe pour faire fonctionner une structure globale de gouvernement d'entreprise. Chaque Comité se charge de certains domaines de risque pour nous permettre de faire face de façon plus effective et efficace aux risques présumés.

Les risques associés aux activités de nos compagnies se divisent en 13 catégories par facteurs, les détails et situations critiques possibles étant définis pour chaque risque.

Nous mettons en application un plan de réponse en trois phases, composé de la prédiction et de la prévention en temps de paix ainsi que des mesures à prendre durant les activités contre les crises et après les crises. Le Comité de Gestion des situations critiques de Konica Minolta Holdings demeure en communication étroite avec ses sous-comités dans les compagnies du Groupe et peut obtenir les informations en temps réel sur tout incident donné, même s'il se produit dans une des compagnies du Groupe à l'étranger.

Nous recevons rapidement des rapports basés sur une approche de remontée rapide quand le niveau du risque n'est qu'à l'étape d'indication. Les rapports périodiques sont préparés même en temps de paix, et un état de risque du Groupe entier est annoncé aux dirigeants mensuellement.

■ Facteurs et détails des risques (extrait)

	Facteurs	Détails
1	Produits défectueux, révocation, procès en responsabilité du fait des produits	Erreur dans la conception (produit endommagé, danger pour la santé), erreur dans le processus de fabrication (produit endommagé, corps étranger présent dans le produit)
2	Services défectueux	Explication insuffisante et inappropriée, traitement discriminatoire
3	Problèmes liés au personnel	Normes ambiguës utilisées pour l'évaluation du personnel, poste changé de façon inappropriée, implication d'un employé dans un crime ou un scandale
4	Problèmes liés au travail	Conflit du travail, danger pour la santé au travail, mort ou suicide dû à un excès de travail
5	Accidents	Contamination de l'environnement (sol, eaux usées, air), accident du travail (danger pour la santé et la sécurité, accident)
6	Instances de comportement immoral	Réaction d'ordre, acte scandaleux, dispute interne
7	Résultats des décisions de gestion et de commercialisation	Risques liés à l'investissement, au prêt, à la dette, à la transaction et à la concurrence injuste
8	Crimes organisés	Acte illégal (violer la loi anti-trust, la loi de prévention de cadeau de prime injuste et de représentation trompeuse, la loi de sous-traitance et les lois fiscales et commerciales)
9	Chantage et autres crimes commis contre la compagnie	Acte malicieux (mélanger une matière nuisible dans le produit, etc.), brigandage, sabotage
10	Perturbation de l'économie ou de la société	Crise énergétique, panne d'électricité à grande échelle, baisse brusque du cours des actions
11	Perturbation internationale ou politique	Guerre, différends politiques, obstacles au commerce
12	Désastres et épidémies	Séisme, orage et inondation, incendie, maladie(s) contagieuse(s)
13	Emission de fautes informations et impression de l'instabilité de gestion	Informations incorrectes fournies au média de masse, répandant rumeurs via divers canaux y compris Internet

Accorder de l'importance à la communication avec les intéressés et prendre nos responsabilités en tant que compagnie

Le Groupe Konica Minolta demeure en relation étroite avec tous ses intéressés et va travailler en s'efforçant sincèrement de répondre à ses responsabilités face à la société, tant dans ses affaires propres que dans diverses autres activités auxquelles elle est liée.

Activités Relations Investisseurs

Rendre publiques rapidement les informations correctes des Relations Investisseurs pour permettre à tous de recevoir les mêmes informations en même temps

Le Groupe Konica Minolta effectue activement les activités Relations Investisseurs (RI) basées sur la notion que «aucune nouvelle n'est mauvaise nouvelle» pour maintenir une relation forte et juste avec les actionnaires et les investisseurs. En conséquence, nous nous efforçons de rendre publiques les informations correctes de façon rapide à travers les canaux divers pour aider les actionnaires et les investisseurs à comprendre mieux les intentions du Groupe.

Durant l'année fiscale 2004, le Groupe Konica Minolta a renforcé ses activités Relations Investisseurs hors du Japon. Les matières utilisées dans les briefings trimestriels des investisseurs et autres informations fournies sur notre site Internet sont disponibles en japonais et en anglais. Des téléconférences avec les sites à l'étranger (Londres et New York) ont été aussi organisées au soir après la présentation au Japon.

Les investisseurs peuvent également visiter la compagnie pendant toute l'année, et en l'année fiscale 2004, nous avons reçu environ

400 visiteurs, quand les dirigeants ont pris l'initiative de communiquer avec les investisseurs.

En plus de la participation aux conférences sous le patronage des maisons de titres majeures hors du Japon, Konica Minolta a organisé au cours de l'année fiscale 2004, de sa propre initiative, des briefings dans 100 entreprises environ en Europe et en Amérique du Nord. Ainsi 36,3 % des actions de Konica Minolta sont maintenant détenues par des investisseurs étrangers à la fin de l'année fiscale 2004.



Réunion Relations Investisseurs au Royaume-Uni

Accroître les valeurs d'entreprise par la gestion de la qualité

Le Groupe Konica Minolta fait de son mieux pour réaliser la satisfaction des clients tout en mettant à leur disposition des produits et des services estimés.

Gestion de la qualité plaçant la clientèle au premier rang

Le Groupe Konica Minolta met l'accent sur le renforcement de la gestion de la qualité générale suivant notre Politique de Gestion de la Qualité, et va promouvoir la gestion de la qualité selon le principe de «l'accroissement de la valeur de la marque».

Comme exemple d'une gestion de la qualité plus puissante, le Groupe Konica Minolta procède aux «visites de contrôle de la qualité par dirigeants», où le président directeur-général visite les sites d'affaires pour dialoguer directement avec les employés. La qualité est aujourd'hui le sujet principal de ces visites de contrôle sur les sites. Ces visites sont mises en pratique depuis fort longtemps.

Comme exemple d'une capacité sur le site le plus puissant, le Groupe Konica Minolta déploie les «Activités d'amélioration de processus» dans le monde entier visant à accroître les compétences individuelles des employés et la vitalité de l'organisation. Dans le cadre de cet effort, nos deux cercles de qualité au Japon ont participé à la Conférence des cercles de qualité japonais lors de l'année fiscale 2004.

Le Groupe Konica Minolta a promu aussi «Ingénierie de la Qualité (méthode Taguchi)» pour améliorer la qualité sur les sites de développement. A travers ces efforts, nous avons reçu le Prix d'or et le Prix d'argent à la Conférence d'Ingénierie de la Qualité

pour 2004 (organisée par la Société d'Ingénierie de la Qualité).

Grâce à ces efforts, Konica Minolta a été classé au deuxième rang de l'évaluation générale dans l'Enquête sur la Gestion de la Qualité 2004 par Nikkei - journal financier japonais, nec plus ultra dans le domaine.

■ Politique de Gestion de la Qualité de Konica Minolta (extrait)

Le Groupe Konica Minolta vise à pleinement satisfaire ses clients et à maintenir leur confiance en plaçant sa clientèle au premier rang et en donnant une haute priorité à la qualité des produits et des services présentés et mis à leur disposition.

Notre approche principale est d'améliorer la qualité de façon continue, sur la base de la mesure quantitative et de l'analyse des données correctes.

1. Rechercher la meilleure satisfaction des clients liés à notre industrie
2. Prévoir les besoins de ses derniers
3. Système de qualité global
4. Gestion de la qualité des produits et des services pendant tout le cycle de vie
5. Amélioration continue du processus d'assurance de la qualité
6. Minimiser les risques de la qualité des produits
7. Mettre à la disposition du public les informations liées à la sûreté de nos produits.

Conception universelle

Les équipements informatiques sont utilisés fréquemment par une vaste catégorie de gens dans le monde de la bureautique. Le Groupe Konica Minolta réalise les «conceptions (designs) universelles» qui sont confortables et désirables pour les clients. Et ce, quels que soient leur âge, sexe ou handicap physique.



Fonction de réglage de l'inclinaison des panneaux de contrôle des photocopieuses et des appareils multifonction

L'angle du panneau de contrôle est réglable selon les conditions individuelles. En réglant l'angle, les hommes de tailles différentes ou les gens en chaise roulante peuvent en faire usage aisément.

Sécurité de l'information

Très récemment, la technologie liée aux photocopieuses et aux imprimantes s'est perfectionnée à l'identique des terminaux sur un réseau informatique, avec l'accroissement des besoins de mesures de prévention contre la révélation d'informations confidentielles.

Tous les photocopieuses et appareils multifonction* de Konica Minolta lancés après le modèle Bizhub 7145 lequel est mis en vente en décembre 2002, ont obtenu la certification ISO 15408, un certificat international visant la sécurité de l'information. Ces modèles sont les uniques produits ayant un mode de sécurité inclus dans les caractéristiques standards (ou en option selon les modèles), et de plus leurs fonctions dignes de confiance à haut niveau, s'utilisent sans aucune difficulté.

*incluant les produits en attente de certification.

Remontée d'information des clients

Nous considérons les opinions des clients reçues via la voie postale, le téléphone et le courriel comme des conseils précieux pour fournir les produits et les services qui satisfont davantage nos clients. Nous sommes en train de développer un système pour assurer le feed-back dans le Groupe entier.

Partenariat gagnant-gagnant avec fournisseurs et contractants

Le Groupe Konica Minolta poursuit des transactions justes et transparentes bénéficiant de part et d'autre fournisseurs et contractants.

Les fournisseurs et les contractants sont les intéressés-clés du Groupe Konica Minolta, et nous établissons des transactions justes et transparentes dont bénéficient les deux côtés, partageant ainsi le même but d'atteindre une synergie de croissance.

Parmi les compagnies de notre Groupe, Konica Minolta Business Technologies, Inc. occupe la base la plus vaste de fournisseurs. La compagnie choisit des fournisseurs dans le monde entier de manière ouverte, juste et transparente en conformité avec nos cinq principes de base d'approvisionnement. Les trois premiers étant d'être «Ouvert», «Juste» et «Global» deviennent le fondement de nos activités d'approvisionnement, et les deux derniers, «Conformité» et «Ecologie», présentent nos efforts RSE et nos exigences pour l'approvisionnement écologique.

Nous communiquons ces politiques à nos fournisseurs et contractants. En outre, nous développons des partenariats avec eux pour la prospérité mutuelle ayant pour but définitif de fabriquer des produits qui sont meilleurs sous tous les aspects, y compris une meilleure performance environnementale à travers un échange actif synthétisant des informations, suggestions et idées.

Konica Minolta Business Technologies choisit des fournisseurs sur la base de la qualité, du coût, du délai de livraison ainsi que des normes environnementales. En prêtant une attention toute particulière à l'aspect environnemental des activités d'approvisionnement, nous avons décidé de lancer au cours de l'année fiscale 2006 un programme Green Partner, qui honore des fournisseurs encourageant l'approvisionnement écologique en conformité avec la restriction des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) et avec les autres règlements environnementaux comme nos «Green Partners».

Le programme a été déclaré à nos partenaires au Japon en l'année fiscale 2004. En Chine, nous avons donné aussi un briefing aux fournisseurs chinois devant observer les règlements RoHS. Un briefing concernant ce sujet pour les autres four-

nisseurs chinois sera effectué en 2005.

Avant la fin de l'année fiscale 2004, nous avons achevé les travaux préparatifs pour notre processus d'approvisionnement écologique, y compris le développement d'un format d'enquête*, des manuels et des documents de référence en japonais et en anglais (ces deux derniers sont également disponibles en chinois), et avons commencé les opérations définitives avec succès en avril 2005. L'exploitation d'un système de vérification a commencé dès juillet 2005.

*Konica Minolta Holdings participe à Japan Green Procurement Survey Standardization Initiative (JGPSSI), et toutes nos cinq compagnies sectorisées utilisent un format d'enquête commun développé par l'Initiative.

■ Politique de base d'approvisionnement (développée par Konica Minolta Business Technologies)

Ouvert	Nous effectuons l'approvisionnement de façon ouverte et transparente au point de vue global à long-terme, afin de créer des relations basées sur la confiance avec les fournisseurs ayant les mêmes buts: atteindre une croissance synergique.
Juste	Sur la base d'une libre concurrence, nous maintenons une approche gagnant-gagnant et mettons en place un critère d'évaluation raisonnable dont les deux côtés bénéficient.
Global	Pour assurer une supériorité concurrentielle, nous globalisons nos activités d'approvisionnement pour nous procurer les pièces/matériaux dans la région la mieux appropriée pour nos besoins opérationnels.
Conformité	Nous observons toutes les lois applicables, l'éthique des affaires et les politiques et règlements intérieurs ou locaux.
Ecologie	Nous contribuons aux communautés internationales et régionales en protégeant l'environnement et en minimisant l'impact sur l'écosystème de chaque région.

Créer un milieu de travail qui encourage l'engagement du personnel

Un milieu de travail excellent et un système de gestion des ressources humaines basé sur le rendement pour apprécier la diversité des hommes

Pour tout personnel dans le monde entier

A la fin de l'année fiscale 2004, le nombre des employés travaillant pour le Groupe Konica Minolta a atteint 33.388 pour le Groupe entier comprenant 97 entreprises dans 22 pays. Pour tous ceux qui travaillent dans le Groupe, nous assurons un milieu de travail excellent qui aide nos employés à montrer leurs compétences individuelles et ainsi encourageant leur engagement dans la réforme et l'innovation.

■ Philosophie du personnel

Konica Minolta apprécie les employé(e)s qui travaillent pour les buts communs de l'entreprise communs: devenir une compagnie globale prenant le leadership dans le marché lié aux affaires de l'image, et s'applique toujours à l'innovation continue avec une approche orientée vers les clients, ne s'arrêtant ni dans les succès acquis dans le passé ni dans les conventions établies.

Introduction d'un système de gestion des ressources humaines au Japon

Dans l'année fiscale 2004, Konica Minolta a établi un nouveau système de gestion des ressources humaines pour les dirigeants, basé sur l'évaluation des missions, qui a été introduite dès l'année fiscale 2004. Pour les employés ordinaires, un nouveau système a été créé et entré en vigueur en avril 2005 pour élargir le système de compensation basé sur la compétence et sur la performance utilisé jusqu'alors à Konica Minolta. Le nouveau système est composé d'un système d'évaluation des compétences et d'un nouveau programme de carrière appelé «Innovation Course». Pour améliorer l'efficacité du nouveau système le mieux que possible, nous avons préparé divers programmes de formation, comprenant les programmes appelés «Formation basée sur le classement», une formation selon des niveaux, d'après le changement de rôles et de positions, ainsi que les programmes «Renforcement de connaissances et de compétences». Les compagnies du Groupe Konica Minolta effectuent aussi des programmes de formation indépendants pour améliorer les compétences spécialisées.



Konica Minolta College

Opportunité de carrière égale

Le Groupe Konica Minolta ne traite pas ses employés avec partialité et encourage l'emploi et l'embauche globaux de divers spécialistes. Les filiales en Europe ont un programme pour stagiaires permettant aux étudiants issus de l'université de vivre ou de connaître la réalité de travail dans les filiales et d'obtenir des connaissances d'affaires pratiques pour un délai prolongé. (Dans ce programme, des étudiants d'universités interrompent leurs études pour 1 à 3 ans et apprennent des affaires dans chaque compagnie. Environ 30 étudiants participent à ce programme en Allemagne. Konica Minolta aussi embauche des salariés à plein temps provenant de nombreux pays, comprenant la Pologne, la Russie et l'Italie.)

Au Japon, sous notre nouveau système de gestion des ressources humaines, nous fournissons des programmes de soutien divers aux employés, y compris le congé de maternité, le soutien de parents (congé parental et heures de travaux réduits), le congé spécial pris en temps voulu pour prendre soin d'enfant malade ainsi que les congés familiaux et les congés médicaux mettant nos politiques de soutien à la disposition de tous les employés. Le taux d'emploi des handicapés au Japon est passé de 1,64 % dans l'année fiscale 2003 à 1,72 % en l'année fiscale 2004, cependant Konica Minolta croit que des efforts continus sont requis pour faire avancer le progrès dans ce domaine.

■ Respect pour les employés (extrait de «directive de comportement du Groupe Konica Minolta»)

1. Nous travaillerons pour rendre la vie des employés confortable et épanouissante.
2. Nous observerons l'ensemble des lois applicables, des politiques et des règlements intérieurs sur la santé et la sécurité des employés dans leurs travaux, et travaillerons pour créer un lieu de travail sûr et sain.
3. Nous respecterons l'individualité, les droits et la vie privée des employés, et créerons un lieu de travail coopératif et confortable qui est exempt de discrimination raciale, nationale, sexuelle ou religieuse et de celle pour la foi ou pour les handicapés physiques.
4. Nous reconnaissons que l'homme et la femme sont égaux et nous ne participeront à aucun acte pouvant être interprété, sur le plan juridique, comme harcèlement sexuel.

Amélioration constante dans les activités pour la sécurité et la santé sur le lieu de travail

La surveillance du Groupe Konica Minolta au Japon pour la sécurité et la santé au travail et pour l'environnement est prise en charge par notre Comité de gestion responsable (RC) présidé par le président directeur-général de Konica Minolta Holdings. Le plan de sécurité et de santé du Groupe Konica Minolta est préparé sous la direction du Comité RC, qui surveille les activités pour la santé et la sécurité du Groupe entier, et le Comité central de sécurité et de santé, qui encourage et assure les mesures pour la sécurité et la santé. En l'année fiscale 2004, les directeurs de la sécurité et de la santé sont nommés dans chaque compagnie sectorisée et compagnie de fonction commune pour développer un système de gestion de la sécurité et de la santé dans lequel les filiales sont impliquées, comme un des préparatifs pour l'introduction d'un système de gestion de la sécurité et de la santé sur le lieu du travail. Pour intensifier nos efforts pour éliminer les désastres et même les risques, nous avons préparé un Guide unitaire d'évaluation des risques du Groupe et les manuels pour évaluer objectivement les niveaux de risque sur l'Archipel.

Coexistence avec la société et les communautés

En plus de ses activités liées aux affaires, Konica Minolta s'engage dans une variété d'activités de contribution à la société comme un membre pertinent de celle-ci.

Le Groupe Konica Minolta croit qu'il est important d'établir, de maintenir et d'améliorer des relations coopératives avec la société grâce à des activités diverses. A travers ses activités de contribution à la société, le Groupe Konica Minolta poursuit et développe des activités qui inspirent une profonde sympathie et donnent satisfaction à la société tout comme aux gens et groupes concernés et également à ses employés qui participent à de telles activités.

Actuellement, le Groupe Konica Minolta catégorise ces activités en trois: programme global, régional et local, en fonction de leurs aires et contenus, en s'efforçant de les rendre plus efficaces, autant que cela peut se faire.

Programme global

Le Groupe entier partage sa préoccupation sur les problèmes affrontés par l'humanité. Konica Minolta pratique des activités diverses pour aborder ces problèmes. Le but est de poursuivre les activités dont peut être fier tout le monde dans le Groupe et qui peuvent être utiles dans nombreux domaines sociaux.



Soutien des campagnes Pink Ribbon

Konica Minolta soutient le mouvement mondial pour éliminer le cancer du sein. Le Groupe contribue à l'anéantissement du cancer du sein aux Etats-Unis et en Lituanie tant en fournissant des fonds par le soutien bénévole, tandis qu'au Japon, nous appuyons la campagne «Pink Ribbon» pour sensibiliser la population sur la gravité du cancer du sein et sur l'importance du dépistage précoce.

★Soutenir les projets de rétablissement de l'île de Sumatra après le tsunami

Le séisme et le tsunami qui se sont produits au large de Sumatra, Indonésie, le 26 décembre 2004, ont été des désastres catastrophiques frappant non seulement l'Indonésie mais aussi la Thaïlande, le Sri Lanka et l'Inde du Sud. A ce sujet, trois compagnies de vente de Konica Minolta en Allemagne ont organisé conjointement une campagne de levée de fonds, en réponse aux appels d'employés. Tout comme les contributions des trois compagnies, les fonds collectés ont été versés à l'Action Deutschland Hilft, une organisation formée par neuf ONGs allemandes pour soutenir les efforts de secours après le désastre. De plus, des filiales américaines, espagnoles, singapouriennes, chinoises et japonaises ont organisé des campagnes de levée de fonds et en ont fait don _ pour les efforts de rétablissement à travers des organisations affiliées _ à la Croix-Rouge et aux ONGs des pays respectifs précités.

Programme local

Le Groupe Konica Minolta est membre de communautés dans le monde entier. Nous travaillons pour réaliser une amélioration des communautés par des activités



Soutien de la campagne de don de conteneurs de 40 pieds (Europe)

Aux Pays-Bas, le Groupe Konica Minolta participe, comme un sponsor de transport, à une campagne pour transporter des articles quotidiens dans des conteneurs de 40 pieds, qui sont donnés pour supporter les enfants des rues et les handicapés, tout comme les enfants défavorisés argentins.



Soutien de la fête de Shingen-kou (Japon)

10 filiales du Groupe Konica Minolta situées dans la préfecture de Yamanashi parrainent conjointement la «fête de Shingen-kou», fête la plus magnifique dans le département organisée chaque printemps. 40 employés choisis du Groupe organisent et décorent l'unité de Konica Minolta avec des costumes traditionnels transmis depuis 450 ans environ et participent à la festivité.



Photos-souvenirs de la fin d'études (Chine)

En Chine, en coopération avec les agences locales, le Groupe Konica Minolta donne des photos souvenirs de fin d'études chaque année à tous les élèves sortant des écoles primaires, des écoles secondaires et des lycées (environ 7 000 élèves) situés dans la ville de Qingzhou, Shandong.

■ Politique du Groupe Konica Minolta sur la contribution au sein de la société

Le Groupe Konica Minolta s'engage dans des activités continues de contribution à la société qui sont bien accueillies par cette dernière et inspirent une profonde sympathie chez ces communautés, en devenant une entreprise qui s'engage globalement dans les affaires liées à la technologie de l'image.

Programme régional

En mettant l'accent sur l'Amérique du Nord, l'Europe, la Chine, le Japon et autres régions, Konica Minolta met en oeuvre les activités pour utiliser efficacement les ressources humaines et financières accumulées dans le domaine de l'image, de façon la plus appropriée aux caractéristiques propres à chaque région.



Planétarium itinérant (Japon)

Le Groupe Konica Minolta fournit un petit planétarium itinérant. Ces infographies fournissent aux spectateurs la réalité de l'espace extratmosphérique et diverses histoires liées à l'espace. En l'année fiscale 2004, Konica Minolta a parrainé conjointement la fête organisée pour la ville de Matsuyama en y participant et a visité également divers endroits au Japon pour fournir le planétarium ambulancier pouvant recevoir 12 500 spectateurs au total.



Classe organisée par Konica Minolta (Europe)

En Lituanie, le Groupe Konica Minolta administre la classe Konica Minolta à l'université technique de Kaunas depuis 2001. Le Groupe a promu la compréhension et la diffusion de la dernière science de précision ainsi que la technologie incorporée dans des nouveaux produits à travers les conférences à la classe et les échanges pour les étudiants tels que les visites aux sites de Konica Minolta.

diverses et des échanges actifs, promouvant aussi la compréhension et la confiance dans les régions où les sites de Konica Minolta se situent et se développent.

Viser à réaliser la gestion tant économique qu'environnementale grâce à un système de gestion cohérent

Le Groupe Konica Minolta vise au développement durable comme à la croissance rentable. Nous intégrons des perspectives environnementales, économiques et sociales dans nos stratégies d'affaires pour que toutes nos activités soient effectuées en harmonie avec le peuple et l'environnement.

Pour accomplir ce but, nous établissons trois mesures intensives, soit «Mesures préventives contre l'alarme globale», «Minimisation des risques chimiques» et «Initiatives pour une société à recyclage sain de matériaux», comme les piliers essentiels de notre plan environnemental à moyen terme (pour les années fiscales 2005 - 2008).

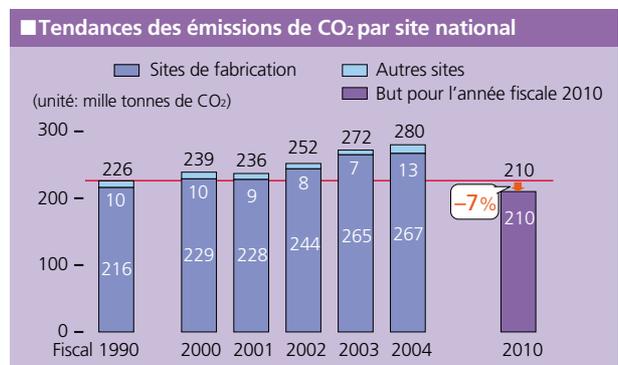
Mesures préventives contre l'alarme globale

Avoir pour but de réduire les émissions de CO₂ de 7% avant l'année fiscale 2010

Le Groupe Konica Minolta travaille pour contribuer à prévenir l'alarme globale du point de vue du cycle biologique. Puisque le Protocole de Kyoto est entré en vigueur en février 2005, Konica Minolta se concentre sur le but de réduire les émissions de CO₂ des sites d'affaires au Japon de 7% par rapport aux niveaux de l'année fiscale 1990.

Lors de l'année fiscale 2004, nous avons abordé des mesures de réduction tels que: remplacer des chaudières à mazout par celles à gaz naturel pour introduire des équipements de fabrication à haut rendement et convertir les installations et les équipements aux sites d'affaires japonais en équivalents basés sur l'onduleur.

En l'année fiscale 2005, les contrôles généraux seront effectués sur les conditions d'utilisation d'énergie aux sites d'affaires japonais à émissions de CO₂ importantes, et des nouvelles mesures de réduction seront déterminées. Les programmes seront aussi renforcés, y compris les systèmes d'actions et les règlements pour l'investissement d'équipement, afin d'augmenter l'efficacité des activités de prévention de l'alarme globale.



Modification du Rapport de durabilité pour l'année 2004
L'étendue de collection de données a été modifiée pour se conformer au Protocole de Kyoto. Le coefficient de CO₂ équivalent pour l'année 2003 de l'utilisation d'électricité au Japon publié après la parution du rapport susmentionné a été utilisé pour les résultats de l'année fiscale 2003.

Gestion des produits chimiques

Suppression progressive de l'usage de chloroforme, de formol et de DMF

Le Groupe Konica Minolta définit la gestion des spécificités chimiques comme une partie de la gestion environnementale, et axe ses priorités sur: «la réduction des émissions atmosphériques de substances dangereuses», «l'élimination des substances dangereuses dans les produits» et «l'amélioration de la sécurité et de la santé au travail». Nous avons adopté notre propre système de vérification de la sécurité qui est utilisé pour intégrer l'évaluation des risques chimiques dans le processus d'évaluation des produits au Japon.

Avant d'introduire une nouvelle substance dans un produit, nous refusons toute substance dangereuse par des essais de sécurité effectués à plusieurs reprises, à toutes les étapes du processus. Ne sont utilisées que les substances satisfaisant toutes les normes de notre évaluation de risques.

En plus de plusieurs substances chimiques utilisées au Japon et des métaux désignés par la RoHS, le Groupe Konica Minolta se fixe volontairement depuis 1997 un objectif de réduction donnant la priorité sur huit types de composés organiques volatils (COV), lesquels sont considérés comme dangereux particulièrement d'après leur toxicité et leur volume d'utilisation. En l'année fiscale 2004, nous avons diminué le formol et le DMF^{*3} comme prévu et atteint également la diminution du chloroforme avec six ans d'avance par rapport à notre planning initial^{*1}.

■ Plan directeur pour la gestion sûre des substances chimiques (entreprises japonaises liées au Groupe)

Volume d'utilisation			
	Objectifs du plan environnemental à moyen terme ^{*4}	Objectif pour l'année fiscale 2004	Résultats de l'année fiscale 2004
Chloroforme ^{*1}	Suppression avant l'année fiscale 2010	—	Complètement supprimé
1,2-Dichloroéthane ^{*2}	Suppression avant l'année fiscale 2010	Volume d'utilisation: 8 t ou moins	Volume d'utilisation: 3,4 t
Métaux désignés par la RoHS	Suppression avant l'année fiscale 2005	—	Achévé le traitement pour les pièces internes
Formol	Suppression avant l'année fiscale 2004	Suppression avant l'année fiscale 2004	Complètement supprimé

Emissions atmosphériques			
	Objectifs du plan environnemental à moyen terme ^{*4}	Objectif pour l'année fiscale 2004	Résultats de l'année fiscale 2004
Dichlorométhane	L'année fiscale 2006: 120 t ou moins	Emissions: 169 t ou moins	Emissions: 161,5 t
Acétate d'éthyle	Acétate d'éthyle L'année fiscale 2006: 165,5 t ou moins	—	Emissions: 126,6 t
Méthanol	L'année fiscale 2005: 50 t ou moins	—	Emissions: 80,1 t
Méthyléthylcétone	L'année fiscale 2005: 22 t ou moins	—	Emissions: 20,4 t
DMF ^{*3}	Suppression avant l'année fiscale 2004	Suppression avant l'année fiscale 2004	Complètement supprimé

*1: Utilisation intérieure du Groupe *2: Sauf pour les matières premières pour la synthèse
*3: N,N-diméthylformamide *4: Révisés en 2004

Promotion des activités de Zéro Déchet

Zéro Déchet se fondant sur l'économie

Nos activités de Zéro Déchet reflètent notre intention de minimiser les déchets devant être récupérés par la promotion de leur recyclage. Le Groupe Konica Minolta se fixe des objectifs qui sont réalisables économiquement pour promouvoir régulièrement les activités de ce type. En l'année fiscale 2004, encore cinq sites de Konica Minolta ont atteint le niveau 1: critères de Zéro Déchet, en apportant le total à 19 sites. En outre, 3 sites ont réalisé les critères du niveau 2 pour la première fois dans le Groupe, en démontrant le progrès en train d'être réalisé par Konica Minolta dans la protection de l'environnement floral et faunistique.

• Critères de Zéro Déchet du Groupe Konica Minolta

Critères niveau 1

Taux de récupération des ressources: plus de 90%

Taux de décharge finale: moins de 5% (y compris les résidus secondaires)

Réduction des coûts: réduction de plus de 90% des paiements à l'extérieur (par rapport aux niveaux de l'année fiscale 1998)

Critères niveau 2

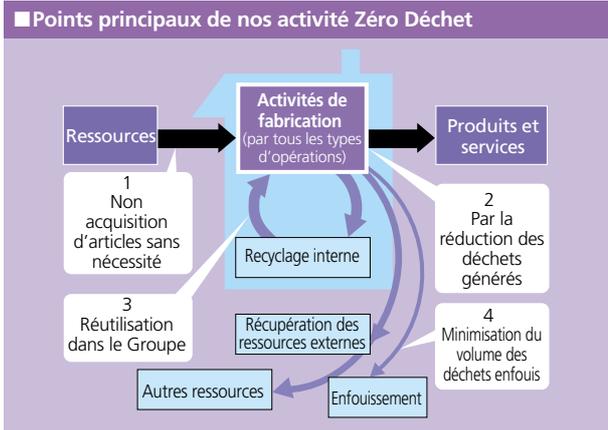
Réduire le volume des déchets déchargés à l'extérieur de 30% par unité de vente (par rapport aux niveaux de l'année fiscale 2001)

Sites ayant atteint les émissions zéro en l'année fiscale 2004

Niveau 2: Site de Kobe, Site de Kofu, Site de Hino, Tokyo

Niveau 1: Site d'Itami, Konica Minolta Chemical Co., Ltd.

Installations de Shizuoka et de Fukushima, Konica Minolta Components Co., Ltd., Okayama Minolta Seimitsu Co., Ltd. (changé actuellement en ARK OKAYAMA Co., Ltd.)



Produits qui respectent l'environnement

Créer des produits qui économise l'énergie et les ressources et qui ne contiennent aucune substance nocive

Le développement des produits de Konica Minolta s'accompagne du concept de la conception consciente de l'environnement prenant en considération tous les aspects de la protection de l'environnement y compris la prévention de l'alarme globale, le recyclage des produits et l'élimination des substances nocives.

Initiatives pour économiser l'énergie

En ce qui concerne les appareils multifonction numériques, nous avons cherché une économie d'énergie complète par modèle. Grâce à nos efforts, le modèle bizhub 7222 mis en vente en l'année fiscale 2004 utilise 57% moins d'énergie que le modèle équivalent mis en vente en 2000.



bizhub 7222
Appareil multi fonctionnel

Initiatives pour économiser les ressources

Konica Minolta promeut plusieurs initiatives pour une conception économe en ressources. Nous avons produit l'imprimante laser couleur la plus petite et la plus légère (en mars 2005), «magicolor 2430DL color laser printer» munit d'une unité optique de taille d'un quart de la normal, d'une tête d'impression extrêmement petite et d'un chemin optique réduit pour le faisceau laser.



magicolor 2430DL
Dimensions: 430 x 395 x 341 mm (L x P x H)
Poids: environ 18 kg (sauf pour produits consommables)

Restrictions des substances dangereuses

A partir de juillet 2006, sera entièrement interdite la vente dans l'UE des équipements électriques et électroniques contenant une des six substances nocives désignées, soit : plomb, cadmium, mercure, chrome hexavalent et deux types d'ignifuges polybromés (d'après le directive RoHS). En mars 2002, Konica Minolta a été la première entreprise mondiale à utiliser la soudure sans plomb pour un modèle de caméra jetable. Depuis, Konica Minolta a utilisé la soudure sans plomb pour tous ses types de caméras jetables en conformité avec les directives RoHS. Quant aux appareils multifonctionnels, nous encourageons depuis longtemps l'utilisation du plastique qui ne contient pas d'ignifuge polybromé et avons déjà cessé d'utiliser celui-ci pour le boîtier externe de tous les modèles. Avant 2004, les préparatifs pour la mise en conformité avec les directives RoHS ont été appliqués sur plusieurs produits.



FILM-IN Centuria
Super 800 Flash

La soudure sans plomb est utilisée pour le dispositif flash.